



DÉCIMA REUNIÓN DEPARTAMENTAL DE ESTADÍSTICA (STA/10)

Montreal, 23 - 27 de noviembre de 2009

Número 1
24/11/09

Durante la reunión, el Boletín constituye el principal medio de comunicación con los participantes sobre cuestiones de interés general y se distribuirá temprano en la mañana de cada día hábil de la reunión. El presente Boletín contiene el programa de trabajo de hoy, una reseña de la labor finalizada ayer e información pertinente sobre otras cuestiones.

1. CRONOGRAMA — MARTES 24 DE NOVIEMBRE DE 2009

Hora	Actividad/Evento	Lugar
0900-1700	Inscripción <i>in situ</i>	Centro de conferencias de la OACI – 1 ^{er} piso
0930-1230	Cuestión 2: Datos de tráfico de los transportistas aéreos y estadísticas del flujo de tráfico (cont.) Cuestión 3: Datos financieros de los transportistas aéreos Cuestión 4: Datos sobre tráfico de aeropuertos	Sala de Asambleas, 4 ^o piso, Centro de conferencias
1230-1400	<i>Almuerzo</i>	
1400-1700	Cuestión 4: (cont.) Cuestión 5: Datos financieros de los aeropuertos Cuestión 6: Datos financieros de instalaciones y servicios en ruta de los proveedores de servicios de navegación aérea (ANSP)	Sala de Asambleas 4 ^o piso, Centro de conferencias

1.1 Habrá una breve pausa para el café en el Salón de Delegados (3^{er} piso, Centro de conferencias) durante las sesiones de la mañana y la tarde.

2. DOCUMENTACIÓN

2.1 Un folleto – Información general para los delegados – puede obtenerse en el Centro de distribución de documentos en el 1^{er} piso del Centro de conferencias y también consultarse en el sitio web de la reunión <http://www.icao.int/STA10>.

2.2 Se le invita a visitar el **mostrador de información de la OACI** situado en el vestíbulo de la Sala de Asambleas para obtener documentos informativos y familiarizarse con la labor de la Secretaría relacionada con la Reunión departamental.

2.3 Documentación en formato electrónico

2.3.1 Los delegados pueden contribuir a la conservación del medio ambiente valiéndose de la documentación de la Reunión STA/10 en formato electrónico, que puede consultarse en su sitio web de acceso público (<http://www.icao.int/STA10>) bajo Documentación. Los documentos de referencia figuran también bajo Documentación y pueden descargarse del sitio web. En el 1^{er} piso del Centro de conferencias se cuenta con computadoras e impresoras.

2.4 Distribución de documentos

2.4.1 El Centro de distribución de documentos está situado en el 1^{er} piso del Centro de conferencias. Cada delegación de un Estado contratante u organización en calidad de observadora tendrá derecho a un número máximo de dos conjuntos de documentación de la reunión. Si no se han presentado a la Secretaría de la OACI los nombres de los delegados que han de recibir ejemplares impresos de la documentación en su idioma de preferencia de acuerdo con lo solicitado en el proceso de preinscripción, los delegados deben dar las correspondientes instrucciones en ese sentido durante la inscripción *in situ*. La documentación se entregará, en el mostrador de distribución de documentos, únicamente a los delegados designados que lleven tarjetas de identificación con el distintivo de la reunión y la mención DOC e indiquen el número de su casilla de distribución. A fin de evitar embotellamientos durante las horas de mayor afluencia en el mostrador de distribución, se alienta a las delegaciones a tener la amabilidad de coordinarse entre sí, a fin de retirar la documentación para la totalidad de la delegación en lugar de hacerlo individualmente. Se ruega tomar nota de que todos los demás documentos pueden descargarse del sitio web de la Reunión departamental (<http://www.icao.int/STA10>).

2.5 Lista de notas de estudio por cuestión del orden del día

2.5.1 Se ruega consultar las notas STA/10-WP/1 en que figura el orden del día y STA/10-WP/2 — Arreglos administrativos de la reunión, incluido el Programa de trabajo provisional en el Apéndice A. Para las cuestiones del orden del día cuyo examen está previsto para el martes 24 de noviembre, se indican en la tabla siguiente los números de las notas de estudio (WP) o de información (IP):

Cuestión del orden del día	STA/10-WP núm.
2	9, 10
3	11, 12
4	13-15, 3 y 4 (IP)
5/6	16

2.6 Participación y lista de delegados

2.6.1 Asistieron a la 10^a Reunión departamental de estadística 117 delegados procedentes de 48 Estados contratantes de la OACI y cinco organizaciones en calidad de observadoras ante la OACI. Se prevé distribuir una lista de delegados el miércoles 25 de noviembre durante el día frente al Centro de distribución de documentos.

3. DISPOSICIÓN DE ASIENTOS Y SISTEMA AUDIO

3.1 Se proporciona interpretación simultánea en todos los idiomas de las Naciones Unidas. Bajo el borde del pupitre se encuentra un dispositivo de control de audio. El dial selector de idiomas le permite escoger entre los siguientes:

Orador	0	Ruso	4
Inglés	1	Chino	5
Francés	2	Árabe	6
Español	3		

3.2 Debido al sistema de micrófonos computadorizados, es importante que los delegados no cambien los asientos que les fueron asignados. Para mayor información o asistencia en caso de que sea preciso modificar la disposición de los asientos, se ruega ponerse en contacto con un miembro de la Secretaría de la OACI (sentado en la primera fila). No deben dejarse documentos u otros efectos personales en las salas de conferencias durante las horas nocturnas.

4. ACTA CORRESPONDIENTE AL 23 DE NOVIEMBRE DE 2009

4.1 Sesión inaugural

4.1.1 El Presidente del Consejo, Sr. Roberto Kobeh González, inauguró la Reunión departamental oficialmente con un discurso de apertura; luego tomó la palabra un miembro del Comité de Transporte aéreo (ATC), Sr. Daniel Ruhier, en ausencia del presidente del ATC. La Directora de transporte aéreo (ATB), Sra. Folasade Odutola, introdujo a la secretaria de la Reunión departamental, Sra. Narjess Teyssier, jefa de la Sección de análisis económicos y bases de datos (ATB), y otros miembros de la Sección que asisten a la secretaria.

4.1.2 La Reunión departamental adoptó su orden del día que figura en la nota WP/1 y tomó nota de los arreglos administrativos de la reunión (WP/2).

4.1.3 La Reunión departamental eligió como presidente al Sr. Serge Germon, jefe de la Secretaría general, Dirección General de Aviación Civil de Francia, como primera vicepresidenta a la Sra. C. Bertoni Lacerda Rodrigues, Agencia Nacional de Aviación Civil del Brasil y como segunda vicepresidenta a la Sra. R. Savithri, directora, estadísticas, Dirección General de Aviación Civil de la India. El Sr. Germon inició sus funciones pronunciando una alocución de bienvenida.

4.2 Sesión regular

4.2.1 Después de que el presidente presentara la cuestión 1 del orden del día — Estadísticas de aviación civil — Clasificación y definición de la OACI, la Reunión departamental examinó este tema basándose en las notas de estudio siguientes, que se enumeran en el orden en que fueron presentadas por la Secretaría: WP/3 — Alcance del Programa de estadísticas de la OACI y actividades conexas, WP/4 — Novedades desde la novena Reunión departamental de estadística, WP/7 — Revisión de las clasificaciones y definiciones utilizadas en las actividades de aviación civil, WP/5 — Capacidad disponible y masa media por pasajero y WP/6 — Revisión de las definiciones de servicios aéreos interiores y de cabotaje.

4.2.2 Las deliberaciones sobre la cuestión 2 del orden del día — Datos de tráfico de los transportistas aéreos y estadísticas del flujo de tráfico — comenzaron con una introducción por el presidente. La Reunión departamental inició el examen de estos temas basándose en la nota WP/8 — Examen de las reglas de publicación y los datos sobre origen y destino por vuelo (OFOD).

4.2.3 Un resumen de las deliberaciones figurará en el proyecto de informe relativo a las cuestiones del orden del día que se acaban de mencionar y que examinará la Reunión departamental el miércoles 25 de noviembre después del almuerzo.

— FIN —